

Revista de cultura de  
la arquitectura, la ciudad  
y el territorio

Escuela de Arquitectura  
y Estudios Urbanos

# BLOCK

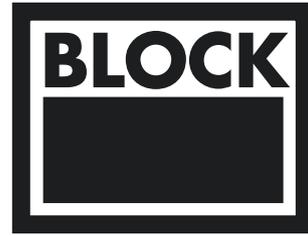
Fernando Aliata  
Eduardo Gentile  
Luis Müller  
Jorge Francisco Liernur  
Ana María Rigotti  
Claudia Shmidt  
Patricio del Real  
Adrián Gorelik  
Carla Berrini  
Silvio Plotquin  
Virginia Bonicatto  
Ana Gómez Pintus  
Melina Yuln  
Alejandro Crispiani  
Francisco Díaz P.

HISTORIOGRAFÍA

Número 8,  
marzo de 2011



UNIVERSIDAD TORCUATO DI TELLA



**Revista de cultura de  
la arquitectura, la ciudad  
y el territorio**

**Escuela de Arquitectura  
y Estudios Urbanos**



**UNIVERSIDAD TORCUATO DI TELLA**

Universidad Torcuato Di Tella  
Rector: Lic. Manuel Mora y Araujo

Escuela de Arquitectura y Estudios Urbanos  
Decano organizador: Arq. Jorge Francisco Liernur

Carrera de Grado de Arquitectura  
Director Arq. Sergio Forster  
Coordinadora Arq. Florencia Rausch

Maestría en Historia y Cultura de  
la Arquitectura y la Ciudad  
Directora Dra. Arq. Claudia Shmidt

**Programa para Graduados:**

Arquitectura y Tecnología:  
Coordinador Arq. Ricardo Sargiotti

Arquitectura del Paisaje:  
Coordinadora Arq. Cora Burgin

Preservación del Patrimonio:  
Coordinador Arq. Fabio Grementieri

Maestría en Economía Urbana  
(c/Escuela de Gobierno):  
Director Dr. Lucas Llach

**Consejo de Evaluación Académica Externa:**

Arq. Francisco Bullrich  
Dr. Werner Öchsli, ETH Zurich  
Arq. Jorge Silveti, Harvard University  
Arq. Rafael Viñoly

**Consejo Consultivo:**

Arq. Jorge Aslan  
Arq. Francisco Bullrich  
Arq. Enrique Fazio (1945-2001)  
Arq. Jorge Hampton  
Arq. Raúl Lier (1944-2005)  
Arq. Jorge Morini  
Arq. Josefina Santos  
Arq. Clorindo Testa

**Block, revista de cultura de la  
arquitectura, la ciudad y el territorio**

**Director:**

Arq. Jorge Francisco Liernur  
Universidad Torcuato Di Tella  
Consejo Nacional de Investigaciones  
Científicas y Técnicas

**Comité de redacción:**

Mg. Noemí Adagio  
Universidad Nacional de Rosario

Dr. Fernando Aliata  
Universidad Nacional de La Plata  
Consejo Nacional de Investigaciones  
Científicas y Técnicas

Dra. Anahi Ballent  
Universidad Nacional de Quilmes  
Consejo Nacional de Investigaciones  
Científicas y Técnicas

Dr. Alejandro Crispiani  
Pontificia Universidad Católica de Chile,  
Santiago

Arq. Eduardo Gentile  
Universidad Nacional de La Plata

Dr. Adrián Gorelik  
Universidad Nacional de Quilmes  
Consejo Nacional de Investigaciones  
Científicas y Técnicas

Mg. Luis Müller  
Universidad Nacional del Litoral

Mg. Silvia Pampinella  
Universidad Nacional de Rosario

Dra. Ana María Rigotti  
Universidad Nacional de Rosario  
Consejo Nacional de Investigaciones  
Científicas y Técnicas

Dra. Claudia Shmidt  
Universidad Torcuato Di Tella

Dra. Graciela Silvestri  
Universidad Nacional de La Plata  
Consejo Nacional de Investigaciones  
Científicas y Técnicas

**Editores del número 8:**

Fernando Aliata  
Eduardo Gentile  
Luis Müller

**Diseño gráfico:**

Gustavo Pedroza  
Universidad Nacional de Lanús

No está permitida la reproducción parcial  
o total del material que aquí se publica.

Las opiniones contenidas en los artículos son  
de exclusiva responsabilidad de los autores.

ISSN: 0329-6288

Propietario:  
Universidad Torcuato Di Tella

Sede Alcorta: Sáenz Valiente 1010  
C1428BJJ Buenos Aires, Argentina  
Tel.: (54 11) 5169 7330  
E-mail: rrodriguez@utdt.edu

Sede Miñones: Miñones 2177  
C1428ATG Buenos Aires, Argentina  
Tel.: (54 11) 5169 7000

# Índice



**BLOCK, número 8, marzo de 2011**

En la tapa: Timbuctú.

---

	Editorial	4
Fernando Aliata Eduardo Gentile Luis Müller	Historiografía	7
Jorge Francisco Liernur	Orientalismo y arquitectura moderna: el debate sobre el techo plano	10
Ana María Rigotti	Moisei Ginzburg: bases de una teoría autónoma de la arquitectura y sus materiales específicos	28
Claudia Shmidt	A propósito de la «Posdata Americana» de Pevsner	42
Patricio del Real	Para caer en el olvido: Henry-Russell Hitchcock y la arquitectura latinoamericana	48
Adrián Gorelik	Historias de Nueva York. Arquitectura, capitalismo y pensamiento crítico en <i>Delirius New York</i>	58
Lecturas:		
Carla Berrini	De la <i>Konstruktion</i> a la plástica: Sigfried Giedion y sus dos genealogías para la arquitectura moderna	68
Silvio Plotquin	En torno al «regionalismo crítico»	74
Virginia Bonicatto Ana Gómez Pintus Melina Yuln	Alan Colquhoun: la aventura de la arquitectura moderna	78
Alejandro Crispiani	La arquitectura y su reverso	81
Francisco Díaz P.	El éxtasis de la práctica y la crisis de la crítica. Notas sobre la escena arquitectónica contemporánea en Chile	89

---

La historia de la Arquitectura Moderna se construyó paralelamente a su consolidación entre las décadas de 1920 y 1930. Fueron los historiadores del arte alemanes, amparados en las teorías estéticas de fines del siglo XIX y principios del XX –producto de la labor de Konrad Fiedler, August Schmarsow, Alois Riegl, Wilhelm Worringer, Heinrich Wölfflin entre otros– quienes forjaron las bases para las interpretaciones que luego se transformaron en canónicas. En ese contexto, Emil Kaufmann, Nikolaus Pevsner y Sigfried Giedion<sup>1</sup> construyeron, con diferencias, distintos relatos convergentes, apoyados en genealogías que vinculaban diversos fragmentos del pasado con la producción de un presente que intuían cargado de esperanzas. Este relato anclaba la Nueva Arquitectura como expresión del *Zeitgeist* cuya fuerza estaba determinando las opciones técnicas, sociales, formales, y espaciales. Entre las categorías histórico-estéticas que se crearon para esta Arquitectura –*Modern Architecture, International Style, Architettura Funzionale, Nouvelle Architecture*– fue la acuñada por Pevsner en 1936, «Movimiento Moderno», la que alcanzó mayor fortuna historiográfica. Tras la segunda posguerra las historias construidas por arquitectos que intentaban afianzar o clarificar los alcances y contenidos de la nueva arquitectura –Bruno Zevi, Leonardo Benévolo y Henry-Russell Hitchcock,<sup>2</sup> por distinguir sólo las contribuciones más exitosas– sin desmontar el dispositivo del Movimiento Moderno avanzaron en la organización de un modelo que resaltaba una mirada homogénea, pero que necesariamente soslayaba problemas centrales de la producción arquitectónica contemporánea.

Fue entonces cuando, desde Inglaterra e Italia, se consolidaron sendos focos de producción historiográfica cuyos aportes fueron desmantelando anteriores *construcciones*. En paralelo a la crisis del paradigma de la Arquitectura Moderna, tal como se venía practicando desde antes de la II Guerra, desde fines de la década de 1950 en adelante, las prácticas «heterodoxas» estuvieron acompañadas por una sensibilidad histórica que ponía en cuestión esta tradición ya consolidada, cuyos interpretes pretendían homogénea. En este sentido las nuevas investigaciones e interpretaciones trabajaron sobre las grietas del relato para comenzar a derruirlo. La forzada emigración a Inglaterra de algunos historiadores del arte alemanes confluyó en la creación de ámbitos como

el *Warburg Institute* que influyeron en autores de la siguiente generación de la que forman parte Colin Rowe, Peter Collins, Alan Colquhoun, Reyner Banham, Joseph Rykwert y Kenneth Frampton. En conjunto, constituyeron un aporte renovador que permitiría poner en juicio precisamente el carácter determinista del *Zeitgeist*. Por otra parte, como es sabido, en el ámbito italiano, la llamada «Escuela de Venecia» capitalizaría un variado espectro de referentes provenientes tanto de la crítica de arte, la filosofía o el debate político, articulada en torno a la figura de Manfredo Tafuri.

A partir de este clima de debate, desde el punto de vista del trabajo específicamente historiográfico, en la década de 1970 empezaron a hacerse más notorias las investigaciones de carácter académico que revisaban la vigencia de la historia del *Movimiento Moderno*. A mediados de 1972, Juan Pablo Bonta publicó un volumen enteramente dedicado a analizar el pabellón de Barcelona de Mies van der Rohe. Su estudio se centraba en las diferentes lecturas que del edificio había hecho la historiografía a lo largo del tiempo y de cómo, más allá de ciertos parámetros que podían objetivarse, se había construido una imagen canónica que sumaba y condensaba diversas interpretaciones.<sup>3</sup> Una lectura en clave semiótica servía aquí como instrumento capaz de ordenar los diferentes discursos. De ellos, según Bonta, surgía la construcción de un canon, un relato que a lo largo de varios decenios fue sintetizándose en una serie de tópicos avalados por la crítica, construyendo un mito alrededor del edificio de Mies.

El esquema de Bonta fue retomado por María Luisa Scalvini y María Grazia Sandri<sup>4</sup> quienes lo aplicaron a los discursos más generales acerca de la historia del *Movimiento Moderno* desde sus primeras formulaciones para constatar la existencia de un relato que, en líneas generales, se correspondía con el análisis de Bonta para el Pabellón. El examen de Scalvini y Sandri, encontraba un patrón común que se iniciaba con la descripción de la situación crítica de la arquitectura del siglo XIX, para descubrir cómo, gracias a algunos *clarividentes pioneros*, se comenzaron a diagnosticar las razones del *mal* y del *desorden*. Posteriormente, la *antorcha de la verdad* que tanto había costado mantener a los *iniciadores*, era levantada por la *actividad triunfal* de un grupo de *héroes* que consolidarían la formulación de una arquitectura

definitivamente nueva, atenta a las demandas sociales y técnicas, con un lenguaje claro y funcional.

Al evidenciar los contenidos del paradigma, Scalvini y Sandri apuntalaron la demolición del discurso canónico ya denostado desde otras fuentes, y acompañaron la puesta en crisis de un modelo que ya no se reiteraría en las historias construidas desde la década de 1970 en adelante, como las de Tafuri, Frampton o la tardía obra de Colquhoun<sup>5</sup> para nombrar sólo a las que gozaron de una mayor difusión. Todas ellas aceptaron, por diversos motivos, el carácter fragmentario de sus narraciones, la imposibilidad de que confluyeran en un único relato, y la existencia de realidades muchas veces contrapuestas e incluso explícitamente polémicas en un mismo espacio histórico.

En las últimas décadas del siglo XX y en la primera del XXI, en los más prestigiosos escenarios académicos norteamericanos, que han ido desplazando a los anteriores referentes italianos e ingleses, se consolidaron los estudios alrededor de los historiadores forjadores de la tradición moderna. Al mismo tiempo, los grandes relatos históricos han ido retrayéndose hasta casi desaparecer. Los trabajos de Panayotis Turnikiotis o Anthony Vidler, para citar sólo algunos entre tantos ejemplos, nos permiten descubrir facetas impensadas en la construcción de estos paradigmas. En otros casos, como el de Sarah Williams Goldhagen con su definición de la modernidad arquitectónica como un discurso y no como un estilo, los estudios sirven de base para la construcción de un nuevo modelo, abriendo inéditas posibilidades para la comprensión de su historia.<sup>6</sup>

Frente a la extensión e importancia de este debate de revisión de la arquitectura moderna del siglo XX, quienes constituimos **Block** nos propusimos tratar de reflexionar sobre el tema desde nuestra propia perspectiva y desde nuestros propios límites, multiplicando los puntos de vista y abriendo paso a indagaciones particulares, fragmentos de un trabajo historiográfico que, lejos de agotarse, aún tiene mucho por producir.

El número que presentamos a continuación está dividido en tres secciones.

La primera recoge contribuciones de miembros del Comité de Redacción de la revista acerca de temas relativos a la historiografía arquitectónica del siglo XX: algunos de ellos referidos

directamente a la etapa formativa de la noción de Movimiento Moderno, otros relacionados con la mirada que dos de los historiadores del campo internacional tuvieron sobre la arquitectura latinoamericana y cómo la colocaron dentro de sus esquemas historiográficos y en último lugar, aquellos que se refieren a la historiografía de la última parte del siglo XX que tanta importancia tiene todavía sobre nuestro presente.

Entre los primeros, el artículo de Liernur reflexiona acerca de una de las «invariantes» formales de la arquitectura moderna: «el techo plano» y el debate historiográfico que acompañó su masiva utilización que ha minimizado su relación cultural con el mundo mediterráneo y fundamentalmente con el Cercano Oriente. El trabajo de Rigotti, en cambio, se centra en el análisis de la recepción e interpretaciones dadas a dos libros de Moisei Ginzburg fuera de su propio ámbito de producción. En procura de reubicar la obra del arquitecto ruso, la autora establece un entramado historiográfico al que pone en discusión para hacer foco en su interés por construir una teoría autónoma de la arquitectura como arte, íntimamente relacionada con la labor del formalismo literario. El texto de Shmidt focaliza su atención en el significado histórico que tuvo el «*American Postscript*» que Pevnsner redactó en 1953 para la segunda edición su *An Outline of European Architecture* en relación al desarrollo del ambiente historiográfico en la Argentina, a partir tanto de la influencia de su libro como de las conferencias dictadas en nuestro país. El texto de del Real analiza los desplazamientos en la valoración crítica con que es tratada la Arquitectura del continente americano, entre la edición original de 1958 y la ampliada de 1963 de *Architecture: Nineteenth and Twentieth Centuries* de Russell Hitchcock. Como cierre de esta sección, Gorelik aborda *Delirious New York* de Koolhaas. Su análisis lo incluye dentro de los manifiestos producidos por la tradición de la Arquitectura Moderna y sus críticos, lo coloca en relación con los estudios sobre los rascacielos elaborados por Tafuri, para examinar finalmente la operación crítica que realiza Koolhaas en este libro.

La segunda sección, denominada «lecturas», incluye los mismos tópicos pero a partir de la interpretación de textos efectuada por jóvenes investigadores que realizan un examen de algunos

libros centrales de la historiografía de la arquitectura moderna. Plotquin explora la construcción de la categoría de regionalismo crítico desarrollada por Frampton, su instalación en el medio historiográfico argentino y las aporías y contradicciones de sus sentidos aparentes. Bonicatto, Gómez Pintos y Yuln revisan *Modern Architecture* de Colquhoun intentando colocarlo en el contexto de los grandes relatos de la arquitectura del siglo XX y Berrini plantea las diferencias de enfoque que pueden leerse en *Bauen in Frankreich y Space, Time and Architecture* de Giedion que demuestran un temprano cambio en su orientación historiográfica.

Finalmente como en números anteriores, a la idea monográfica de historiografía, hemos querido adjuntar dos artículos sobre un tema de particular interés para nosotros en los últimos años: la arquitectura contemporánea chilena. El terremoto que asoló la región central de Chile en febrero de 2010 puso a prueba a la disciplina arquitectónica en todas sus manifestaciones, fundamentalmente en su rol técnico, su carácter de ordenador social y su sentido de perdurabilidad que emergen en el análisis de Crispiani. Al mismo tiempo, el dramático acontecimiento parece marcar la posibilidad de realizar, desde aquí, un balance no sólo del protagonismo de la arquitectura frente a esta vicisitud sino del debate más general que se desarrolla en el campo académico. En ese contexto, el artículo de Díaz analiza en detalle la discusión entre crítica y práctica arquitectónica que parece caracterizar, en muchos aspectos, el presente de nuestra disciplina.

#### Notas

1. Emil Kaufmann, *Von Ledoux bis Le Corbusier: Ursprung und Entwicklung der Autonomen Architektur*, Viena, Passer, 1933; Nikolaus Pevsner, *Pioneers of the Modern Movement from William Morris to Walter Gropius*, Londres, Faber & Faber, 1936; Sigfried Giedion, *Space, Time and Architecture: The Growth of a New Tradition*, Cambridge, Harvard University Press, 1941.
2. Henry-Russell Hitchcock, *The International Style: Architecture since 1922*, Nueva York, W. W. Norton, 1932; Bruno Zevi, *Storia dell'architettura moderna*, Einaudi, Turín, 1950; Leonardo Benevolo, *Storia dell'architettura moderna*, Bari, Laterza, 1960.
3. Juan Pablo Bonta, *Anatomía de la interpretación en arquitectura: Reseña semiótica de la crítica del Pabellón de Barcelona de Mies van der Rohe*, Barcelona, Gili, 1972. El texto fue reeditado luego en Juan Pablo Bonta, *Sistemas de significación en*

*arquitectura*, Barcelona, Gili, 1977, también existe una versión en inglés: *Architecture and Its Interpretation: A Study of Expressive Systems in Architecture*, Nueva York, Rizzoli, 1979.

4. María Luisa Scavini, María Grazia Sandri, *L'immagine storiografica dell'architettura contemporanea da Platón a Giedion*, Roma, Officina edizione, 1984.
5. Manfredo Tafuri y Francesco Dal Co, *Architettura contemporanea*, Milán, Electa Editrice, 1978; Kenneth Frampton, *Modern Architecture: A critical History*, Londres, Thames and Hudson, 1980; Alan Colquhoun, *Modern Architecture*, Londres, Oxford University Press, 2002.
6. Panayotis Tournikiotis, *The Historiography of Modern Architecture*, Massachusetts Institute of Technology, 1999 (hay traducción al español, Madrid, 2001, Maire y Celeste); Anthony Vidler, *Histoires of the immediate present. Inventing Architectural Modernism*, Cambridge Mass., MIT Press, 2008; Sarah Williams Goldhagen, «Something to talk about: Modernism, Discourse, Style», *Journal of the Society of Architectural Historians*, junio de 2005 (traducción al español: «Algo de qué hablar. Modernismo, discurso, estilo», *Revista Bitácora Urbano Territorial* [en línea] 2008, vol. 12.

Cantidad de ejemplares: 500  
Tipografía: Garamond Stempel y Futura  
Interior: papel obra de 120 g  
Tapas: cartulina ecológica de 220 g

Diseño gráfico: Gustavo Pedroza  
Preimpresión: NF Gráfica S.R.L.  
Impresión: Instituto Salesiano de Artes Gráficas

Registro de la propiedad intelectual n° 910.348  
Hecho el depósito que marca la ley n° 11.723



ISSN 0329-6288